



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2010**

**DANISH / DANOIS / DANÉS B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## SEKTION A

### TEKST A — JEG KAN GODT FØLE MIG LIDT GAMMEL

1. føler sig gammel nu / kunne ikke starte i 2.g / kunne ikke bruge det hun havde lært / koster mange penge } (to i  
ligegyldig  
rækkefølge) **[2 point]**
2. Fordi hun læste i udlandet før hun startede på gymnasiet
3. Gøre det nemmere for gymnasiaster at læse i udlandet
4. betaler prisen
5. tegner sig
6. barriere
7. C, D, E, G [*Ligegyldig rækkefølge*] **[4 point]**

**TEKST A: [11 point]**

**TEKST B — DET KRÆVER NOGET HELT SÆRLIGT**

8. stærk fysik / særlig psyke / kraftfulde svømmetag / håbefulde } *(to i  
ligegyldig  
rækkefølge)* [2 point]
9. tonen er kammeratlig / peptalk / bliver støttet / coaching } *(to i  
ligegyldig  
rækkefølge)* [2 point]
10. De ønsker en spændende karriere
11. C
12. D
13. G
14. C
15. næsten
16. men
17. af

**TEKST B: [12 point]**

**TEKST C — FRA SMØRHULLET**

18. børnene spiser oliven / chorizo-pølser / køkkenerne lugter af hvidløg / basilikum { (to i  
ligegyldig [2 point]  
rækkefølge)

19. sirup i brødet / soda på dåse / ikke kende pålæg / isvafler { (to i  
ligegyldig [2 point]  
rækkefølge)

*Ved begrundelserne i 20–23 tillades enten det direkte citat inklusiv et eller to yderligere ord eller en tilsvarende omskrivning af citatet.*

20. F – ”..., men det var for stærkt for børn”

21. F – ”...fremmede sproglyde [...] hun ikke kunne besvare...”

22. F – ”...i udlandet stikker det eller er blødt på en anden måde”

23. R – ”Der gik hun bare ind uden at bemærke noget.”

24. C

25. C

26. B

27. D

28. C, F [2 point]

29. en lugt, en lyd, en temperatur, en lugt

30. I husene i DK

31. det nye sted

**TEKST C: [17 point]**

**I ALT SEKTION A: [40 point]**

**SEKTION B****TEKST D — DET ER IKKE NEMT AT FÅ DANSKE VENNER****Kommunikativt formål:**

Evokativ beskrivelse.

**Kulturel interaktion:**

Du skal skrive en informationsbrochure til de studerende ved en IB partnerinstitution i udlandet om alt det der er **godt** ved at komme og læse i Danmark. Registret skal være formelt til medio-formelt.

I kandidatens svar bør indgå nogle af følgende oplysninger fra Tekst D:

- gode levevilkår
- gode undervisere
- trygge omgivelser
- god internet adgang
- smilende og venlige studerende
- et trygt og godt samfund
- kontakten til andre internationale studerende/fra eget land
- søde, snakkende og smilende danskere
- flinke som kolleger/medstuderende

*Kandidaten kan udtrykke sig med egne ord og behøver ikke bruge de udtryk, der står på listen ovenfor.*

Bemærk: fem af informationerne skal inkluderes for at nå Niveau 5. Syv af informationerne skal inkluderes for at nå Niveau 9. Rettenoterne skal anvendes sammen med ”assessment criteria”.

**TEKST D: [20 point]**

**TOTALT: [60 point]**

---